

SLOTCONCERT

Misa Flamenca

• zondag 22 september | 17.00 - 18.00 uur
THEATER AAN HET VRIJTHOF | PAPYRUSZAAL



bidden & smeken

19 - 22 sept 2019

Misa Flamenca

- 1. Canto de entrada** INTREDELIED • Fandangos de Huelva con estribillo | *Fandangos van Huelva met refrein*
Carmen Grilo, Eva Rubichi, Coral de los Reyes en Juan Manuel Moneo
- 2. Kyrie eleison** VERGEVINGSGEBED • Seguiriya | Niño de la Fragua en Juan Manuel Moneo
- 3. Gloria** • Cantiñas | Manuel de la Fragua en Juan Manuel Moneo
- 4. Oración** OPENINGSGEBED • Taranto | Eva Rubichi en Juan Manuel Moneo
- 5. Epístola y Evangelio** LEZING EN EVANGELIE • Tientos del Querer | Carmen Grilo en Juan Manuel Moneo
- 6. Ofertorio del pan y del vino** OFFERANDE VAN BROOD EN WIJN • Fandangos del Gloria
Coral de los Reyes en Juan Manuel Moneo
- 7. Santo, santo, santo** SANCTUS • Bulería por Soleá | Manuel de la Fragua en Juan Manuel Moneo
- 8. Alabanza a la eucaristía** LOFLIED OP DE EUCHARISTIE • Capricho Árabe (Francisco Tárrega, 1852-1909) | Eva Pons
- 9. Padre Nuestro** ONZE VADER • Nana (Manuel de Falla, 1876-1946) | Niño de la Fragua en Eva Pons
- 10. Canto de paz** VREDESWEENS • Concierto de Aranjuez (Joaquín Rodrigo, 1901-'99) | Eva Pons en Niño de la Fragua
- 11. Agnus Dei** • Tangos | Coral de los Reyes, Juan Manuel Moneo en Eva Pons
- 12. Canto de comunión** COMMUNIELIED • Bambera | Eva Rubichi, Juan Manuel Moneo en Eva Pons
- 13. Oración final y bendición** SLOTGEBED EN ZEGEN • Ronda de tonás (a cappella) |
Eva Rubichi, Coral de los Reyes, Carmen Grilo, Manuel de la Fragua en Niño de la Fragua
- 14. Canto final** SLOTLIED • Fin de fiesta bulería
(Festejo íntimo de recogimiento - canto improvisado | *Intiem samenzijn - geïmproviseerde zang*) | tutti

Eva Rubichi, Coral de los Reyes, Carmen Grilo,
Manuel de la Fragua en Pedro Garrido 'Niño de la Fragua' zang
Juan Manuel Moneo en Eva Pons gitaar

zondag ♦ 17.00

Misa Flamenca

Het is zeker niet vanzelfsprekend om de kunst van de flamenco in verband te brengen met een godsdienstige plaats of met een liturgisch gebeuren. Als toeschouwer zien we onszelf eerder op een plaats in de openlucht, in een restaurantje, in een kelder met een glas wijn in de hand, of voor een houten verhoging (de tablao), met zangers en zangeressen (cantaos en cantaoras), gitaristen (tocaos), dansers en danseressen (danzaos en danzaoras) wervelend op het podium, met tamboerijnen en castagnetten, knippend met hun vingers in de lucht en op de vloer stappend met hun hakken.

Beleef tijdens dit slotconcert van Musica Sacra de afwisselend ingetogen en uitbundige religieuze passie, zoals die in de traditie van de flamencokunst tot op de dag van vandaag voortleeft in Zuid-Spanje en in het bijzonder in de stad Jerez de la Frontera. Daar komen de meeste artiesten van dit programma dan ook van-

daan. Alle facetten van religieuze bezieling, pijn en vreugde, ontmoediging en extase, haat en liefde, God en mens, wanhoop en verwachting, twijfel en rotsvast geloof, schaduw en licht, *sol y sombra*, komen hier aan bod in woord en klank. Alleen de dans, die eveneens wezenlijk deel uitmaakt van de *cante flamenco*, brengen onze artiesten hier niet.

Het concert volgt nauwkeurig het schema van een authentieke mis, met zijn gebeden, gezangen, lezingen en gebaren. Met elk liturgisch onderdeel (*paso*), correspondeert een type *canto flamenco* (*palo*). Van deze *pasos* en *palos* volgt hieronder enige uitleg, zodat u zich beter kunt oriënteren in de tweeledige wereld van deze religieuze culturele traditie en hiervan nog beter de rijkdom kunt waarderen, die tegelijk mysterieus en mystiek is.

1. Canto de entrada INTREDELIED | • Fandangos de Huelva con estribillo | *Fandangos van Huelva met refrein*

De *Misa flamenca* gaat van start met een Intredelied. De *Fandangos de Huelva con estribillo* (Fandangos van Huelva met refrein) gaan terug op een van de alleroudste vormen van de flamenco. De *fandangos* zijn uitermate geschikt om met uitbundige vreugde een evenement als deze *Misa* te openen. Ze staan in driekwartsmaat en hebben een typisch Andalusisch ritme en cadens. De *letra* oftewel de tekst van het couplet gaat over liefde en gebrek aan liefde, een religieus en menselijk thema bij uitstek.

Jerusalén está fundada
en la ciudad de La Unión
Jerusalén está fundada
y hasta allá arriba subieron
todas las tribus del Señor.
Jerusalén está fundada.

Qué alegría yo sentí cuando escuché
«vamos todos a la casa del Señor».
Qué alegría yo sentí cuando escuché.
Ya mismo están pisando mis pies
Tus umbrales, oh, Jerusalén.

Jeruzalem werd gebouwd
op de stad van de Eenheid.
Jeruzalem werd gesticht
en tot daarboven klommen ze,
de stammen van de Heer.
Jeruzalem werd gesticht.

Wat een vreugde voelde ik toen ik hoorde
'we gaan allen naar het huis van de Heer'.
Wat een vreugde voelde ik toen ik dat hoorde.
Op dit moment raken mijn voeten
Uw drempels al, oh, Jeruzalem.

2. Kyrie eleison VERGEVINGSGEBED | • Seguiriya

Het liturgische Kyrie is een gebed om vergeving tegenover God en onze broeders en zusters, de erkenning van onze armoedige menselijke staat. De vraag om vergeving heeft hier de vorm van een *seguiriyá*, een serieus gezang dat gewoonlijk geschreven is in een kwatrijn en waarvan volgens kenners Jerez de la Frontera aan de wieg stond. De *seguiriyá* is een uitnodiging tot reflectie over het menselijk bestaan en over de zoektocht naar de waarheid. De tekst bezingt het verlies van een geliefde en zoekt troost bij God.

Een tekst van Federico García Lorca (1898-1936) over de *seguiriyá* luidt als volgt:

...llora por cosas lejanas...
la tarde sin mañana
y el primer pájaro muerto
sobre la rama.

...Zij weent om langvervlogen zaken...
de avond zonder morgen
en de eerste dode vogel
op de tak.

Dios mío, librame
por Dios, libradme.
Que Dios a mí me libre de una mala lengua
y de un mal incurable.

Mijn God, bevrijd me,
alsjeblieft, bevrijd me.
Dat God me bevrijden mag van een kwade tong
en van een ongeneeslijk kwaad.

Ábrase la tierra
Que no quiero vivir.
Para vivir como estoy viviendo:
prefiero morir.

Laat de aarde opensplijten
want ik wil niet meer leven.
Om te leven zoals ik nu leef,
verkiez ik te sterven.

3. Gloria I • Cantiñas

Als Gloria (Eer aan God in den hoge) horen we een sprankelende *cantiñas*, typerend voor de volksfeesten in Cádiz. De meeste zangen die tot dit type *cante* behoren, zijn vreugdevol en speels van aard. Cádiz is het aards paradijs van de vreugde:

Que viene dando vaivenes
la barquita por la mar,
que van dando vaivenes,
la tengo comparada
con la voluntad que me tienes.

Heen en weer komt van zee
het bootje aangevaren,
het gaat steeds op en neer,
ik heb die deining vergeleken
met de liefde die je mij toont.

Me la tienes que dar,
me lo tienes que dar
esa bota que tienes
para taconear.

Je moet me haar geven,
je moet het me geven
die laars die je hebt
om te 'taconear' (op de vloer te stampen).

Mirad qué bonita está
y como reluce mi Cádiz,
mirad qué bonita está
sobre un pedazo de tierra
que le ha robado al mar.

Kijk hoe prachtig ze is
en hoe mijn Cádiz schittert,
kijk hoe prachtig ze is
op een stukje land
gestolen van de zee.

Cuando se entra en Cádiz por la bahía,
se entra en el Paraíso de la Alegría.

Wie Cádiz binnenkomt langs de baai,
komt binnen in het Paradijs van de Vreugde.

4. Oración OPENINGSGEBED | • Taranto

Het openingsgebed (*oración*) van de mis is een *taranto*, van oorsprong een mijnwerkerslied, omgezet tot een gebed.

No haya perlas a millares
cómo quieres que en el mar,
no haya perlas a millares.
Si en la orilla del mar
la vi llorando la otra tarde,
cómo no habrá perlas en las olas...

Acaba penita, acaba
Acaba ya de una vez.
Acaba penita, acaba.
Que con el morir se acaba
tanto penar y padecer.
Acaba penita, acaba...

Natuurlijk zijn er miljarden parels
in de zee,
natuurlijk zijn er miljarden parels.
Want ik zag haar pas geleden
op de kade zitten huilen,
natuurlijk zijn er parels op de golven...

Stop maar, verdriet van mij, stop maar.
Stop maar voor eens en altijd.
Stop maar, verdriet van mij, stop maar.
Want met het sterven eindigt ook
zo veel treuren en lijden.
Stop maar, verdriet van mij, stop maar...

5. Epístola y Evangelio LEZING EN EVANGELIE | • Tientos del Querer

Voor de twee lezingen uit het Oude en Nieuwe Testament (Epístola Evangelio) zingt Carmen Grilo een *Tientos del querer*. Deze 'tientos van de liefde' is een langzame tango, omgezet naar het flamenco-gezang. Grote zangers als Manuel Torre of Chacón deden deze zeer karakteristieke *palo* al eer aan.

En la soledad de mis noches sin luna
busco los luceros de tus ojos verdes
y como una loca repito tu nombre
porque siento miedo de tanto quererte.

Tengo que buscar la vida
pá entrar en tu corazón,
mi voluntad es una herida
que no tiene sanación.

Tu pelo negro, tu pelo
pa qué lo quiero, gitano,
si no tengo el consuelo
de la seda de tus manos.

Y este dolor que me envuelve
es una cruz de pasión.
Maldigo tus ojos verdes
y maldigo tu corazón.

In de eenzaamheid van mijn maanloze nachten
zoek ik heldere sterren in jouw groene ogen
en als een waanzinnige herhaal ik jouw naam
want het beangstigt me zoveel van je te houden.

Ik moet het leven kiezen
om jouw hart binnen te komen,
mijn verlangen is een wond
die geen genezing kent.

Jouw zwarte haar, jouw haar
wat moet ik ermee, gitano,
als ik geen troost krijg
van jouw zijdezachte handen.

En deze pijn die me omwikkelt
is het kruis dat ik moet dragen.
Ik vervloek jouw groene ogen
en ik vervloek jouw hart.

6. Ofertorio del pan y del vino OFFERANDE VAN BROOD EN WIJN | Fandangos del Gloria

Bij het offertorium van de mis biedt de priester, uit naam van de aanwezigen, het water en de wijn aan. Dit gebaar met allerlei symboliek rond leven en geluk, wordt vertolkt door Coral de los Reyes met de *Fandangos de la Gloria*. Deze *palo* bezingt de vreugde van het authentieke leven, met als leidraad de verantwoordelijkheid en sociale betrokkenheid van de mensen voor elkaar.

Con el pan y con el vino
a ti señor te ofrecemos.
Con el pan y con el vino
lo que en la tierra tenemos,
fruto de tu martirio.
Cuánto te lo agradecemos.

Met het brood en de wijn
offeren wij aan jou, Heer.
Met het brood en de wijn
datgene wat wij op aarde hebben,
vrucht van jouw martelaarschap.
We zijn je er eeuwig dankbaar voor.

7. Santo, santo, santo SANCTUS | • Bulería por Soleá

Voor de goddelijke lofzang *Santo, santo, santo* verblijden Manuel de la Fragua en Juan Manuel Moneo ons met een *Bulería por Soleá*. Dit is een opgewekt lied dat perfect past bij een hooggestemd maar tevens diep doorvoeld religieus gevoel. Deze typische *palo* houdt het midden tussen de ernst van de *soleá* en de lichtvoetigheid van de *bulería*.

Santo santo es el señor
Dios rey del universo
Llenos estaban el cielo y gloria de tu nombre,
osana, osana, en el cielo.

Heilig heilig is de heer
God, koning van het universum,
Vol waren de hemel en de glorie van jouw naam,
Hosanna, hosanna, in de hemel.

A un pozo me fui a tirar
Y vino el angel de la guarda
y me retiró para atrás.

Ik ging mezelf in een put gooien
toen er een beschermengel kwam
en me tegenhield.

8. Alabanza a la eucaristía LOFLIED OP DE EUCHARISTIE | • Capricho Árabe (Francisco Tárrega)

Meteen na het Sanctus volgt het liturgisch ritueel van de consecratie van het brood en de wijn. Eva Pons speelt op gitaar een muzikale hommage aan de heilige eucharistie met het ingetogen *Capricho Árabe* van de Valenciaanse componist en gitaarvirtuoos Francisco Tárrega (1852-1909).

9. Padre Nuestro ONZE VADER | • Nana (Manuel de Falla)

Het gebed *Padre Nuestro* (Onze Vader) inspireerde Niño de la Fragua (zang) en Eva Pons (gitaar) tot een bewerking van de intieme *Nana* van Manuel de Falla (1876-1946). Dit wiegelied is een onderdeel van de reeks van *Siete canciones populares españolas*, originele bewerkingen van authentieke volkse melodieën en teksten die de wereldberoemde componist uit Cádiz optekende gedurende zijn muzikale zoektochten door Andalusië.

Duerme niño
duérmete, mi alma.
Duérmete lucerito
de la mañana.

Slaap maar kindje
slaap maar in, mijn ziel.
Slaap maar,
morgensterretje.

Nanita, nana, nanita, nana,
duérmete lucerito
de la mañana...

Nana, nanita,
slaap maar,
morgensterretje...

10. Canto de paz VREDESWENS | • Concierto de Aranjuez (Joaquín Rodrigo)

Als wens om universele vrede is gekozen voor een originele bewerking van een klassiek meesterwerk: het langzame deel uit het wereldberoemde *Concierto de Aranjuez* van Joaquín Rodrigo. Niño de la Fragua zingt er een passend gedicht bij.

Junto a ti, al pasar las horas, oh mi amor,
 hay un rumor de fuente de cristal
 que en el jardín parece hablar
 en voz baja a las rosas.
 Dulce amor, esas hojas secas sin color
 que barre el viento
 son recuerdos de romances de un ayer,
 huellas y promesas hechas con amor, en Aranjuez
 entre un hombre y una mujer, en un atardecer
 que siempre se recuerda.
 Oh mi amor, mientras dos se quieran con fervor
 no dejarán las flores de brotar
 ni ha de faltar al mundo paz, ni calor a la tierra.
 Yo sé bien que hay palabras huecas, sin amor
 que lleva el viento, y que nadie las oyó con atención.
 Pero otras palabras suenan, oh mi amor, al corazón,
 como notas de canto nupcial, y así te quiero hablar
 si en Aranjuez me esperas.
 Luego al caer la tarde se escucha un rumor,
 es la fuente que allí parece hablar con las rosas
 En Aranjuez, con tu amor.

Als samen met jou de tijd verstrijkt, oh mijn lief,
 klinkt het geluid van een kristalheldere fontein
 die in de tuin lijkt te fluisteren
 tegen de rozen.
 Mijn liefste, die kleurloze droge bladeren,
 die de wind wegveegt
 zijn herinneringen aan vergane romances,
 sporen en beloften, gemaakt met liefde in Aranjuez
 tussen een man en een vrouw, bij een zonsondergang
 die in het geheugen gegrift blijft.
 Oh mijn lief, zolang twee mensen vurig van elkaar houden
 zullen de bloemen altijd ontluiken
 en hoeft de wereld geen vrede of de aarde warmte te ontberen.
 Ik weet goed dat er loze woorden zijn, zonder liefde,
 die de wind meevoert, die niemand met aandacht beluisterde.
 Maar er zijn woorden die doorklinken, oh mijn lief, tot in het hart,
 als noten van een huwelijkslied, en zo wil ik je toespreken
 als je op me wacht in Aranjuez.
 Klinkt er straks, als de avond valt, een geruis,
 het is de fontein die lijkt te praten met de rozen
 in Aranjuez, met je geliefde.

11. Agnus Dei | • Tangos

De *tangos* die Coral de los Reyes met de gitaristen Juan Manuel Moneo en Eva Pons uitvoert als illustratie van het liturgische Agnus Dei staan ver af van wat wij veelal onder de term tango verstaan. Oorspronkelijk afkomstig uit West-Andalusië is deze *palo*, na een succesvolle reis door Zuid-Amerika (vooral in Argentinië), in een ietwat nostalgisch-feestelijk kleedje naar Europa teruggekeerd. De afwisseling van achtvoetige *coplas* met een kort refrein kan zowel ernst als vreugde illustreren. Het bloedig offer van het Christuslam brengt immers ook de vreugde van de verlossing voor de mens.

Paso el río, paso el puente
 y siempre te veo lavando,
 qué dolor de tu carita
 que el sol te la está quemando.

Ella que vende agua,
 fue bailaora.
 Y movía su bata como ella sola.

Ya es viejecita ya es viejecita
 y está recogiendo agua
 la pobrecita, la pobrecita.

Se llama Dolores
 y se echa al río
 para coger camarones
 con el vestido.

Ik kom langs de rivier, over de brug
 en altijd ben je aan het wassen,
 wat een pijn om je gezicht
 dat verbrand wordt door de zon.

Zij die nu water verkoopt
 was ooit bailaora.
 Een echt fenomeen met haar *bata de cola*.

Nu is ze een oudje, nu is ze een oudje
 en is ze water aan het halen,
 arm vrouwtje, arm vrouwtje.

Ze heet Dolores
 en ze springt in de rivier
 om garnaltjes te vangen
 met haar jurk.

12. Canto de comunión COMMUNIELIED | • Bambera

Tijdens de ceremonie van de communie, wanneer de aanwezigen delen in de eucharistie – bij uitstek een moment van inkeer en dankbaarheid voor alle ontvangen gaven – zingt Eva Rubichi, begeleid door twee gitaren, een *bambera*. De *bambera* is de vrolijke dochter van de ernstige en diepzinnige *soleá*. Hierover zegt Federico García Lorca:

Vestida con mantos negros	<i>In zwarte mantels gehuld,</i>
piensa que el mundo es chiquito	<i>denkt ze [la soleá] dat de wereld klein is,</i>
y el corazón es inmenso.	<i>maar het menselijk hart is immens.</i>

In de bamberas gaan ernst en frisheid hand in hand, het is een plechtig gezang met feestelijke ondertoon.

Escucha niña está bamba	Luister, meisje, naar deze bamba
que compuse cuando niño.	die ik als kind heb geschreven.
Crecí pensando en los besos	Ik groeide op, denkend aan de kussen
que no nos dimos.	die we elkaar nooit hebben gegeven.
Porque esos besos,	Want die kussen,
porque esos besos,	want die kussen,
son tantos como estrellas,	dat zijn er zo veel
hay en el cielo.	als er sterren in de hemel zijn.

13. Oración final y bendición SLOTGEBED EN ZEGEN | • Ronda de tonás (a cappella)

Langzaam nadert het eind van de liturgie. Na een laatste gebed (Oración final) volgt de plechtige zegening van de aanwezigen door de voorganger, in de naam van de Vader, de Zoon en de Heilige Geest. Dit laatste gebed met de zegening wordt a cappella uitgevoerd door alle zangers, een *Ronda de tonás*.

Ven mujer del mundo	Kom, vrouw van de wereld,
y convéncete a la razón.	en geef je over aan de rede.
Que no hay persona alguna	Want er is geen mens op aarde
que sea fija como un reloj.	die zich stilzet als een klok.
A aquel que le pareciera	Aan degene die vindt
que mis penas no son ná	dat mijn zorgen niks voorstellen,
si quiera por un momento	of hij even een momentje
que se ponga en mi lugar.	in mijn schoenen wil gaan staan.
Cuando la luna sale y mengua	Wanneer de maan opkomt en krimpt
el sol siempre está en su ser.	is de zon altijd deel van zijn wezen,
Pero tú y tus intenciones malas	maar jij en jouw slechte intenties
habéis cambiado de parecer.	zijn nu echt van toon veranderd.
Y si esto que canto	En als dit wat ik zing,
no es verdad	niet waar blijkt te zijn,
que Dios me mande la muerte	Mag God me de dood sturen,
si me la quiere mandar.	als dat is wat hij wenst.

14. Canto final SLOTLIED | • Fin de fiesta bulería
(Festejo íntimo de recogimiento - canto improvisado
Intiem samenzijn - geïmproviseerde zang)

Na de zegen volgt een plechtige en feestelijke slotceremonie. Alle registers worden nog eens opgetrokken door zangers en instrumentalisten. Alle musici komen in actie. Zoals eerder gezegd zal alleen de dans hier ontbreken.

Bulerías zijn de vrolijkste van alle flamencogezangen en ze vertegenwoordigen de meest bijzondere flamencowijken van Jerez de la Frontera. Ze functioneren er als lokale hymne of muzikale vlag. Met hun ritmiek en geïmproviseerde teksten zijn ze uitermate geschikt om deze *Misa Flamenca* af te sluiten. Een typische afscheidsceremonie met vrije improvisatie van ritmes

en tekst, zonder verdriet of heimwee, wetend dat we elkaar binnenkort weer zullen zien. ♦

Chris De Paepe

Flamencogezelschap

Pedro de la Fragua is artistiek leider van dit flamencogezelschap. Hij organiseert talrijke optredens en festivals, zoals de *Fiesta de la Bulería* in Jerez de la Frontera en de *Misa Flamenca*. Met zijn broer Manuel de la Fragua behoort hij tot een oude en bekende artiestenfamilie uit de wereld van de flamenco. Al op jonge leeftijd zongen zij op talloze podia in Spanje en in het buitenland. Zij verzamelen musici om zich heen van wie de meesten afkomstig zijn uit Jerez de la Frontera.



Eva Rubichi © Miguel García Olivero



© Tamara Pastora

*Dit concert wordt opgenomen door L1 voor uitzending door L1, NTR (NPO Radio 4)
of de Concertzender op een nader te bepalen datum en tijd | zie www.musicasacramaastricht.nl.*

MUSICA SACRA MAASTRICHT IS EEN COPRODUCTIE VAN Stichting Musica Sacra en Theater aan het Vrijthof Maastricht. Filmselectie i.s.m. Lumière.

DIRECTEUR BESTUURDER Jean Boelen, directeur Theater aan het Vrijthof Maastricht
PROGRAMMACOMMISSIE Jacques Giesen (voorzitter); Jos Leussink (adviseur); Sylvester Beelaert, Fons Dejong, Susanne van Els, Bas Geerts en Lieke Wijnia
RAAD VAN TOEZICHT Jean Jacobs (voorzitter), Michel Cobben, Barbara de Heer, Bas Huyser en Eddy Klomp

PROJECTLEIDING & FONDSSENWERVING Fons Dejong **MARKETING & PUBLICITEIT** Hetty van Dongen **PRODUCTIE** Raf Meijers **REDACTIE** Philip Leussink, Jacinta Wetzer, Sylvester Beelaert en Fons Dejong **VORMGEVING** Philip Leussink **UITBALIE** Flora Minis en Susan Meisen **TECHNISCHE COÖRDINATIE** Sander Ronden **FACILITAIR** Nandi Nijsten **FINANCIËN** Jos Spauwen

MUSICA SACRA MAASTRICHT is lid van De Verenigde Podiumkunstenfestivals.

MUSICA SACRA MAASTRICHT wordt mede mogelijk gemaakt door Fonds Podiumkunsten, Provincie Limburg, Gemeente Maastricht, Theater aan het Vrijthof, Elisabeth Strouven Fonds, Stichting Kanunnik Salden Nieuwenhof, de Vrienden van Musica Sacra Maastricht en alle (concert-) locaties en samenwerkingspartners. De activiteiten worden mede mogelijk gemaakt door anonieme giften van particulieren. **MEDIAPARTNERS** NPO Radio4, NTR, KRO NCRV, L1, Dagblad de Limburger, RTV Maastricht.

STEUN HET FESTIVAL Voor een bijdrage vanaf € 40 geniet u als Vriend van Musica Sacra Maastricht vele voordelen. Zie voor meer informatie en aanmelding www.musicasacramaastricht.nl/vriend.

STICHTING MUSICA SACRA Vrijthof 47, 6211 LE Maastricht
info@musicasacramaastricht.nl • www.musicasacramaastricht.nl

[facebook.com/MusicaSacraMaastricht](https://www.facebook.com/MusicaSacraMaastricht) • [@FestivalMSM](https://twitter.com/FestivalMSM) | #MSM2019